



Співзасновники:
районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

№ 39 (8323), 23 вересня 2011 року

Вітання

У неділю – День машинобудівника

Шановні друзі!

Від широкого серця вітаємо вас із професійним святом.

Чортківщина має славні машинобудівні традиції. Ще не так давно в усіх куточках України була відомою продукція нашого заводу «Агромаш», який нині, на жаль, переживає далеко не найкращі часи.

Упевнені, що завдяки вашій творчій і наполегливій праці підприємство відродиться й надалі буде нарощувати свій потенціал, реалізовувати найскладніші проекти і випускати високотехнологічну продукцію світового рівня.

У переддень професійного свята бажаємо всім машинобудівникам міцного здоров'я, людського щастя, задоволення від власної майстерності.

Нових вам звершень і здобутків у ім'я піднесення економічної могутності рідної України.

Голова районної
держадміністрації
Я. СТЕЦЬ

Голова
районної ради
Р. ЧОРТКІВСЬКИЙ

День рятівника

Свято працівників найлюдянішої професії

Міністр надзвичайних ситуацій України Віктор Балога назвав ввірене йому міністерство міністерством найлюдяніших справ, а отже, кожний «еманесник» займається найлюдянішою справою – рятуванням людських життів.

У Чорткові нас із вами захищають у разі якихось нещасних випадків, природних катаклізмів, пожеж й ін. працівники РВ ГУ МНС України в Тернопільській області. Очолює відділ Володимир Закалов.



Цього тижня, у вівторок, із нагоди відзначення професійного свята – Дня рятівника – та п'ятнадцятиріччя від дати створення міністерства відбулися урочистості в актовій залі райвідділу МНС. Прибулі на свято щиро дякували відважним рятувальникам за їхню нележку, та таку благородну працю. Голова райдержадміністрації Ярослав Стець у виступі побажав, щоби їхня робота зводилася лише до запобігання нещасним випадкам, а не ліквідації наслідків.

(Закінчення на 2-й стор.)

Анонс

Упіймали злодія!

Нарешті чортківчани можуть спати спокійно. Молодика, що тривалий час тероризував мешканців міста зухвалими крадіжками, нерідко навіть тоді, коли господарі спали вдома, затримали чортківські правоохоронці. Про деталі розкриття цього злочину – читайте у наступному номері.

Подія

Благословен, хто йде в ім'я Господнє



Чортківчани й численні гості нашого міста, над котрим, за словами Блаженнішого Святослава (Шевчука), Глави й Отця Української Греко-Католицької Церкви, минулої неділі розчахнулися Небеса і Дух Святий зійшов Божою благодаттю, судилося стати сопричасниками на правду вікопомної події, котру таланить пережити не кожному поколінню сущих на землі. За множинного згромадження архиєреїв, духовенства та мирян торжественно поставлено нового єпископа Бучацької єпархії УГКЦ з осідком у Чорткові.

Пригадалася Богом благословенна й пам'ятна мить освячення місця під будову собору Верховних Апостолів Петра і Павла бл. п. владикою Павлом (Василиком) у 1992 році. Звідтіл працю сотень рук, діяннями помислів й устремлінь живої святині – вірних, чий душі й серця злучені у храм Святого Духа, постав собор (від 2000 року – катедра) величю пам'яткою нашої любові, віри, стійкості та ревності в служінні Богові й українському народові. І ось нині, такого значимого дня, лучить у своїх стінах і надовкіл множинну людність.

Доки місто приміряло святочні вдяганки, приправляючи останніми штрихами, пополудню високопреподобний о. Дмитро Григорак, ще в чині Апостольського адміністратора Бучацької єпархії, сопричасно з єпархіальною курією, стрічав на межі Гусятинського й Чортківського районів Главу УГКЦ, Блаженнішого Святослава разом з його почтом. До такої вельми поважної okazji долучилося й керівництво нашого району, в особах голів РДА та районної ради Ярослава Стеця й Романа Чортківського, та Гусятинського – в особі першого заступника голови тамтешньої РДА Ярослава Угяра.

(Закінчення на 4-5-й стор.)

Благодійний марафон

П'ятниця шістнадцятого – день радісний

Переконалися самі й запевняли своїми щирими усмішками усіх навкруги діти, котрі відвідали благодійний марафон, присвячений Міжнародному дню захисту прав дітей. Цей захід відбувся у районному будинку культури ім. К.Рубчакової минулої п'ятниці, 16 вересня.

(Закінчення на 3-й стор.)



У райдержадміністрації

Чергова апаратна нарада в голови райдержадміністрації Я.Стеця (яка відбулася 19 вересня) розпочалася з інформації про хід осінньо-польових робіт заступника начальника управління агропромислового розвитку РДА Я.Бабія. Чотири господарства району, зазначив він, станом на минулу неділю уже почали копати цукрові буряки. Голова РДА поставив вимогу перед управлінням контролювати фізичну забрудненість і цукристість, що є в інтересах самих господарств. Різкій критиці було піддано роботу управління щодо недостатньої роз'яснювальної роботи по виконанню поставок зерна в Аграрний фонд. «Якщо це завдання не буде виконано – позбудетесь посад!», – так прямо і заявив керівник району. Також Я.Стець довів до відома присутніх позицію голови облдержадміністрації В.Хоптяна відносно керівників тих господарств, які не долучаються до соціального розвитку населених пунктів, де вони орендують паї: будемо забирати у них землю.

Гостро стояло питання на нараді й харчування учнів у школах району. Як відомо, тендер із харчування учнів-чорнобильців середніх і старших класів виграла чернівецька фірма. Однак у підвищеному стані залишилися діти молодших класів, що не мають посвідчень (таких близько 140 осіб). Із цього приводу було вирішено у той же день провести нараду із зацікавленими сторонами.

На апаратній нараді також йшлося про стан надходження бюджетних коштів, виконання програми «Теплий заклад культури», проведення в районі Дня людей похилого віку (1 жовтня), обласного фестивалю «Червона калина» у Шманьківцях тощо.

День рятівника

Свято працівників найлюдянішої професії

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

Голова райради Роман Чортківський, також висловивши слова вдячності мужнім «еменесівцям», зауважив, що наш райвідділ показує позитивний приклад розвитку для усіх підприємств, організацій району, адже з кожним роком зміцнюється його матеріальна база, оновлюється та добудовується приміщення, осучаснюються технічні засоби. І це похвально. Керівники району нагородили кращих працівників РВ ГУ МНС України в Тернопільській області Почесними грамотами від райдержадміністрації та райради.

Нагороди та грошові премії отримали чортківські рятівники також від виконавчого комітету міськради, який представляв заступник міського голови Василь Жебрацький. Відзнаки Головного управління МНС України в Тернопільській області, серед яких і нагрудний знак «За заслуги» для заступника начальника частини Сергія Семирозума, було вручено помічником начальника управління з мобілізаційної роботи Юрієм Яремою. Із оберемком подарунків завітав на урочистості директор державного медколеджу Любомир Білик. Прийшов привітати своїх колег і ветеран праці, пенсіонер, якому отот виповниться дев'яносто, Іван Угринович.

Окрім словесних, звучали в актовій залі й поздоровлення пісенні. Відчуття свята усім присутнім надали різнокольорові кульки, які розкидали навкруг після виконання пісеньки маленькі вихованці ДНЗ № 3, над яким рятувальники взяли шефство. Заполонила, перенесла від реалій у світ, створений вишуканою музикою, піаністка, викладач дитячої музичної школи Оксана Геравс. Відлунням повторювали чарівні мелодії ніжні голоси жіночого вокального ансамблю викладачів музшколи.

Духовні настанови пролунали з уст о. Миколи Малого з собору Верховноапостольних Петра і Павла УГКЦ.

Оксана СВИСТУН,
фото автора

Газета Чортківського району

ГОЛОС НАРОДУ

індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2700 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Веб-сайт районної ради: www.chortkivrr.te.ua (з електронною версією «Голосу народу»). Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтеря – 2-16-06. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. (03552) 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТЗОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Прутська, 29.

Відповідальна за випуск Тетяна ЛЯКУШ

Прийом громадян

Пенсії – питання № 1 і у розмовах із міліцією

У минулому номері «Голосу народу» було проанонсовано прийом громадян начальником ГУ МВС України в Тернопільській області генерал-майором міліції Федором Бортняком. Та на оголошену раніше зустріч із чортківчанами приїхав його перший заступник полковник міліції Юрій Пілюков.



Варто зауважити, що ця заміна не вплинула на якість вникнення високопосадовцем у проблеми чортківчан. «Усі ваші заяви-звернення будуть розглянуті в обов'язковому порядку, їм буде дана юридична оцінка, і ви, без сумніву, отримаєте вичерпну відповідь», – переконував громадян, що прийшли на прийом, Юрій Олександрович.

На зустрічі також були присутні заступник голови районної ради Любомир Хруставка, завідувач юридичним сектором апарату РДА Володимир Коцюк, т. в. о. начальника Чортківського РВ УМВС України в Тернопільській області Володимир Лапка.

Того дня було озвучено немало проблем, та провідною все-таки залишалася тема припинення виплати «чорнобильських» пенсій. Гість зауважив: «Як я зрозумів, у Чорткові зараз

топ-темою є грошові питання пенсіонерів». Із відповідною заявою звернулася до прийжджких гостей жителя Чорткова Лідія Слободян. «Чому мені припинили виплачувати доплату до пенсії? Де справедливість, адже деякі й далі отримують «чорнобильську» тисячу, а я – ні, бо написано у рішенні – «до виникнення обставин», – просила розібратися у тому, що її турбує, чортківчанка. «Вам відомі якісь протизаконні дії, обставини, що призвели до цього, як-то дача хабара, що ви звертаєтесь до правоохоронних органів?, – допитався чиновник і пояснював: це є питання суспільно-правових відносин, а вони є в компетентності судової гілки влади, тому й для з'ясування того, чи може вважатися «виникнення обставин», про які написано в судовому рішенні жінки, вихід Постанови КМ за № 745, потрібно звертатися за пись-

мовими роз'ясненнями знову в суди.

Така ж фраза «до виникнення обставин» спричинила припинення виплати «чорнобильської» пенсії й пану Степану Біалковському, ліквідатору наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, інваліду II групи. Він колишній працівник МВС, у 2000-му за станом здоров'я отримав інвалідність (хвороба пов'язана з наслідками Чорнобилья), вийшовши на заслужений відпочинок, жив на «емвеєвську» пенсію, а з 2010 р. після виграшу справи у судах почав отримувати біля 8 тис. грн. як ліквідатор. Із серпня цього року виплати припинилися. Зі своїм жalem чоловік прийшов на прийом до начальника обласної міліції.

Чиновники вкотре намагалися намітити шляхи розв'язку цієї проблеми, спільної для багатьох чортківчан.

Міщанка Степанія Андрійків розповідала Юрію Пілюкову про події кількарічної давності, заступник начальника ГУ МВС України в Тернопільській області дав обіцянку не залишити її заяву без уваги.

Від імені ветеранської організації колишніх працівників МВС надійшло повідомлення про створення у нашому місті фонду «Правопорядок», одним із обов'язків якого була би допомога міліціонерам у патрулюванні вулиць.

Білівський сільський голова Володимир Шматко завітав до зали, де проводився прийом, із єдиною метою – подякувати працівникам Чортківського РВ УМВС України в Тернопільській області в особі його начальника В.Лапка за оперативність розкриття злочину, що стався у с. Біла нещодавно.

Оксана СВИСТУН
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Наказ військового комісара

Про черговий призов на строкову військову службу восени 2011 року громадян Чортківського району

Відповідно до Закону України «Про військовий обов'язок і військову службу», Постанови Кабінету Міністрів за № 352 від 21 березня 2002 р. «Про затвердження Положення про підготовку і проведення призову громадян України на строкову військову службу та прийняття призовників на військову службу за контрактом», директиви начальника генерального штабу – головнокомандувача Збройних сил України № ДГШ – 1 від 5 січня 2011 р. «Про організацію та проведення призову громадян України на строкову військову службу і звільнення в запас військовослужбовців, які виступили встановлені строки строкової військової служби, у 2011 році,

НАКАЗУЮ:

1. Всім громадянам 1993 р. н. Чортківського району, яким у період чергового призову виповнилося 18 років, а також громадянам, які народилися 1986-1992 рр., у яких

закінчилася відстрочка від призову або не призвані раніше на строкову військову службу за різних обставинах, прибути на призовну дільницю.

2. Громадян, котрі підлягають призову на строкову військову службу, зобов'язую прибути на призовну дільницю за адресою: м. Чортків, вул. Шевченка, 40 у встановлений час із документами, що зазначені в повістках. Громадян, які не отримали особистих повісток для призову на строкову військову службу, зобов'язую прибути до районного військового комісаріату не пізніше 30 вересня, маючи з собою документи, що посвідчують особу.

3. Усіх осіб призовного віку, які підлягають призову на строкову військову службу і тимчасово перебувають на території Чортківського району, зобов'язую негайно повернутися до місця постійного проживання та з'явитися у районний військовий комісаріат для прохо-

дження призовної комісії.

4. На підставі Закону України «Про військовий обов'язок і військову службу» керівників підприємств, установ, організацій, у тому числі навчальних закладів незалежно від їх підпорядкування і форми власності, зобов'язую відкликати призовників із відраджень для забезпечення своєчасного прибуття їх на призовну дільницю.

5. Громадян, які ухиляються від призову і не з'являються за повісткою до військового комісаріату, притягнути до відповідальності згідно із законодавством.

6. Контроль за виконанням наказу залишаю за собою.

2 вересня 2011 р.

№ 67

Військовий комісар
Чортківського районного
військового комісаріату
Леонід ПІДРУЧНИЙ

Юстиція інформує

«Наказом Чортківського районного управління юстиції від 14 вересня ц. р. за № 62-з зареєстровано розпорядження голови Чортківської районної державної

адміністрації від 29 серпня ц. р. за № 625 «Про черговий призов на строкову військову службу восени 2011 року громадян району 1986-1993 років народження»,

про що зроблено запис в Державному реєстрі нормативно-правових актів міністерств та інших органів виконавчої влади за № 2/113».

Ринок праці

Служба зайнятості допомагає школярам...

У сучасних умовах професійна орієнтація населення, зокрема шкільної молоді, є одним із головних напрямків державної політики зайнятості. З метою забезпечення якісного функціонування системи професійного інформування населення, у тому числі учнів загальноосвітніх навчальних закладів, Державним центром зайнятості Міністерства праці та соціальної політики України та Міністерством освіти і науки України розроблено інноваційний проект „Профорієнтаційний термінал” та „Профорієнтаційний (діловий) щоденник школяра”, спрямований на забезпечення інформованості, доступності, мобільності та привабливості профорієнтаційних послуг для школярів, їх батьків і педагогів.

Профорієнтаційний термінал являє собою молодіжний профорієнтаційний Інтернет-портал, доступ до якого здійснюється через спеціальні електронні пристрої (татч-скрині). Їх пропонується розташу-

вати в школах, професійного навчання, станом і перспективами ринку праці, основами трудового законодавства, законодавства про зайнятість, послугами державної служби зайнятості тощо.



вати безпосередньо у навчальних закладах у місцях із максимальною доступністю користувачів. На даний час такі термінали розміщені в усіх загальноосвітніх школах I – III ступенів м. Чортків та Чортківського району.

За своєю сутністю Термінал є сучасною формою та інструментом здійснення професійної орієнтації школярів і передбачає: ознайомлення школярів зі змістом професій, їх вимогами до працівника, шляхами отримання професії та умовами

Перелік інформаційних блоків Терміналу залежить від обраної категорії користувача. Так, якщо інформація про описи професій подається для учнів, то вона написана мовою, зрозумілою для дитини. Для батьків, вчителів – поради, психологічні особливості спілкування з молоддю щодо правильного вибору професії, методичні матеріали.

Профорієнтаційні (ділові) щоденники служба зайнятості вже протягом трьох років роздає школярам безкоштовно. Зокрема, торік вони

розповсюджувалися серед вихованців сільських шкіл. Цьогоріч, під час свята останнього дзвоника, нову версію щоденника отримали учні 6-11 класів усіх шкіл міста і району.

Чим цікаве дане видання? Тим, що у ньому діти можуть не лише записувати розклади занять та домашні завдання, а й використовувати його як профорієнтаційний міні-посібник, поради і навіть збірник психологічних тестів. Щоденник сприяє вихованню в учнів відповідальності та старанності, допомагає спланувати свій час і правильно обрати майбутній фах. До речі, тут можна почерпнути інформацію про правила дорожнього руху, надання першої медичної допомоги, широкий спектр послуг служби зайнятості.

Спеціалісти Чортківського районного центру зайнятості завжди раді допомогти школярам у правильному виборі професії, а саме надати:

- необхідну інформацію про стан ринку праці, потребу підприємств, установ і організацій у кваліфікованих кадрах, перспективи росту і самовдосконалення в процесі трудової діяльності, можливість відкриття власної справи;

- професійно-консультативну допомогу щодо вибору чи зміни професії, можливості професійного навчання та працевлаштування з урахуванням Ваших психологічних особливостей та вимог ринку праці;

- рекомендації про можливі напрями професійної діяльності, що найбільше відповідають психологічним особливостям школярів;

- допомогу в самопізнанні, самооцінці й адаптації до реальних життєвих умов, подоланні кризових ситуацій.

За детальнішою інформацією звертатись: м. Чортків, вул. Хічія, 1, тел. 2-26-17, 2-26-04.

Людмила БОЙЧУК,
провідний спеціаліст відділу
активної підтримки безробітних
Чортківського РЦЗ

ДАІ інформус

«Автобус-2011»

Останнім часом значно погіршився стан безпеки пасажирських перевезень. Це викликано суттєвими недоліками у профілактичній роботі та недостатнім контролем за виконанням перевізниками транспортного законодавства.

Особливу увагу звертається на справність аварійних виходів, правомірність встановлення газового обладнання та під час здійснення посадки (висадки) пасажирів, проїзду залізничних переїздів, перевищення швидкості руху, керування автобусом у стані сп'яніння, а також виявлення фактів перевезення пасажирів на автобусному маршруті протяжністю понад 500 км (при перевезенні організованих груп дітей – 250 км) одним водієм, відхилення від визначеного маршруту руху, зберігання автобусів поза встановленими місцями стоянки та відсутності дозволених документів на перевезення пасажирів.

Значна кількість автобусів, що використовуються для перевезення людей, не проходить щоденну перевірку технічного стану. Договори на обслуговування автобусів, укладені між власниками транспорту й автотранспортними підприємствами, як правило, формальні і не виконуються. Як наслідок, водії автобусів систематично порушують Правила дорожнього руху, що призводить до створення аварійних ситуацій та скоєння ДТП.

Під час проведення профілактичних заходів на пасажирському автомобільному транспорті звертається особлива увага на зберігання автобусів у встановлених місцях їх стоянки.

З метою попередження аварійності на пасажирському автотранспорті, посилення роботи щодо зміцнення транспортної дисципліни водіїв, підвищення технічної готовності автобусів, які залучаються до перевезень людей, особливо під час перевезення організованих груп дітей, проводиться комплекс профілактичних заходів на пасажирському автотранспорті.

При перевірках технічного стану автобусів зосереджено увагу на їх готовності до роботи на лінії, справності запасних виходів, укомплектованості засобами пожежогасіння, фактах встановлення додаткових місць для сидіння пасажирів і балонів для роботи на газовому паливі, які не відповідають вимогам безпеки.

Ігор ПАСТУХ,
державтоінспектор В ДАІ Чортківського району

Конкурс

Чортківська районна державна адміністрація

оголошує конкурс на заміщення вакантної посади головного спеціаліста охорони здоров'я райдержадміністрації на час відпустки у зв'язку із вагітністю та пологами

Умови конкурсу: громадянство України; володіння державною мовою; освіта вища, відповідного професійного спрямування; стаж роботи за фахом у державній службі не менше 3-х років або загальний стаж роботи за фахом не менше 5-ти років.

Документи приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення за адресою: м. Чортків, вул. Шевченка, 23, райдержадміністрація, I поверх, каб. № 5. Тел. для довідок – 2-23-50.

Благодійний марафон

П'ятниця шістнадцятого – день радісний

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

“Конвенцію ООН про права дитини” називають конституцією країни Дитинства, – сказав у вітальному слові до малечі заступник голови райдержадміністрації з гуманітарних питань І.Стечишин. – Тому ви, діти, повинні знати права та обов'язки, записані в ній. Адже це закони вашої держави, чистої, світлої, радісної, безтурботної, членами якої можна бути лише до певного віку, поки не підростеш. Тож насолоджуйтеся наданим громадянством чарівної країни Дитинства”.

На великому переносному моніторі демонструвались записані права та паралельно обов'язки кожної дитини, з якими присутні ознайомились тут же, на акції, чи вкотре пригадували їх. Вивчення основних положень Конвенції ООН про права дитини перепліталось з виступами художніх колективів, вокалістів, циркових артистів юного віку, вихованців Палацу дітей та юнацтва. Оплесками зустрічали своїх одно-



літків ті, що заповнили залу РБК. “Хай вам, діти, буде радісно й легко у житті, щоб ви ніколи не хворіли, хай береже вас Господь”, – простими словами висловив прагнення кожного дорослого для долі дитячої заступник голови райради Л.Хрустава.

А ще того дня було багато подарунків, приготовлених для своїх

підопічних службою у справах дітей РДА. Представники районної влади І.Стечишин, Л.Хрустава, спеціалісти служби у справах дітей Г.Буряк, В.Дацюк, методист райметодкабінету Н.Гайовська вручили солодощі, книги й інше дитворі.

Оксана СВИСТУН
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Милосердя

З 1 вересня ц. р. у нашому районі розпочалася Всеукраїнська благодійна акція «Милосердя». Територіальним центром соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Чортківського району було надіслано лист-звернення до керівників підприємств усіх форм власності про надання допомоги самотнім непрацездатним людям та інвалідам.

Тих, хто бажає поділитися з ними добротою сердець і статків, не бути байдужим до проблем одиноких перестарілих та інвалідів, просимо переказувати благодійні внески на благодійний рахунок територіального центру.

Р/р 35424006002880

ГУДКУ у Тернопільській області

МФО 838012

Код ЄДРПОУ 33113893

Наша адреса: м. Чортків, вул. Шевченка, 34.

Тел. 2-26-60, 2-23-57.

Щиро вдячні тим, хто не залишився осторонь проблем цієї категорії громадян і відгукнувся на такий заклик. Перші внески надійшли від приватних підприємців: По-буринна А.В. (м-н «Фауна»); Шельвах О.Т. (м-н «Автомотосвіт»).

Лариса ДАМАРАЦЬКА,
директор територіального центру

Витоки

Чортківський замок: до перспектив відродження

У 2010 році до складу Національного заповідника "Замки Тернопілля" було включено пам'ятку оборонної архітектури Чорткова – замок 1610 року. З цього часу на території замку проведено чимало господарських робіт із благоустрою та відновлення пам'ятки. Однак важливим елементом у відродженні Чортківського замку є його наукове дослідження, оскільки на сьогодні замок мало вивчений та потребує досліджень істориків, археологів і краєзнавців.

15 вересня 2011 року у конференц-залі Чортківського інституту підприємництва і бізнесу ТНЕУ відбулась наукова конференція на тему: "Історико-культурна спадщина Чорткова та регіону: основні напрямки дослідження, збереження та відродження", організована Чортківським відділом Національного заповідника "Замки Тернопілля" та Чортківською райдержадміністрацією. Участь взяли дослідники, історики, краєзнавці, археологи, представники освітніх та музейних установ Тернопільщини, долучились й представники районної влади.

Зі вступним словом до учасників і гостей конференції звернулася учений секретар Національного заповідника "Замки Тернопілля", куратор Чортківського замку Н.Макарчук. Вів конференцію начальник науково-дослідницького відділу Національного заповідника "Замки Тернопілля" В.Чайка. Із вітальним словом звернулись заступник директора Чортківського інституту підприємництва і бізнесу ТНЕУ – Л.Дехтяренко, голова Чортківської РДА Я.Стець, а також начальник відділу містобудування та архітектури РДА Б.Дудяк.

У рамках конференції відкрито виставку художника-графіка, уродженця міста Чорткова С.Шевчука "Мелодія століть". Він працює у техніці графіки, лінориту, акварелі. З доповідями виступали представники освітніх і музейних закладів міста: Я.Чорпіта – директор районного комунального



краєзнавчого музею, П.Вівчар – завідувач кафедри гуманітарних дисциплін ЧІПІБ ТНЕУ та Н.Висоцька – студентка Чортківського державного медичного коледжу.

Особливий інтерес у учасників, гостей конференції та представників місцевої влади викликала доповідь Ю.Вербовацького – архітектора з міста Збаража, який на замовлення Національного заповідника розробив проекти реконструкції та пристосування Чортківського замку і ознайомив присутніх із перспективами відновлення даної пам'ятки. Директор Тернопільського обласного краєзнавчого музею С.Костюк запропонував організувати акцію зі збору старих світлин, листівок та інших матеріалів, що відносяться до історії Чорткова та самого замку. Про туристичну привабливість міста розповіла директор Тернопільського обласного інформаційно-туристичного краєзнавчого центру Л.Римар. Вона наголосила на важливості створення у Чорткові філії центру, а також на проблеми зовнішньої реклами туристичних об'єктів і маршрутів Тернопільщини. Доповідь про Чортків у роки I світової війни аспіранта Тернопільського національного педагогічного університету ім. В.Гнатюка О.Миця викликала жваву дискусію. Начальник наукового відділу Бережанського ДІАЗ В.Парацкі зауважив: аби здійснювати ефективну роботу в пам'яткоохоронній галузі, варто взяти за основу позитивний та успішний досвід попередників. Оскільки археологічних розкопок на території замку ще не проводилось, то особливо цікавим був виступ археолога та краєзнавця В.Добрянського, який розповів про найдавніші знахідки на території Чорткова, археологічні культури, що залюднювали ці терени в давнину. Завершила виступи молодший науковий співробітник Національного заповідника "Замки Тернопілля" Т.Федорів.

Під час виступів піднято ряд питань. Зокрема – фінансування, археологічних розкопок, комплексу заходів із відбудови замку; залучення спонсорських коштів та ін. Підбито підсумки, наголошено на ключових проблемах, питаннях і перспективах у подальшій співпраці Чортківського відділу Національного заповідника з органами місцевої влади, освітніми, навчальними та іншими закладами міста. Підготовлено проект резолюції. Для учасників конференції організовано екскурсію до Чортківського краєзнавчого музею та оглядову екскурсію замком. Особливу подяку керівництво Національного заповідника "Замки Тернопілля" складає ЧІПІБ ТНЕУ за сприяння в організації та проведенні наукової конференції.

Володимир ГРИЦИК,
начальник Чортківського відділу Національного заповідника "Замки Тернопілля"

Тетяна ФЕДОРІВ,
молодший науковий співробітник науково-дослідницького відділу Національного заповідника "Замки Тернопілля"

Подія

Благословен, хто йде



(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

А коли над містом просяявся ранній вечір, на правду всі стежки-дороги вели до храму, де торжественно, утвореним живим коридором, людинність стрічала й Блаженнішого, й прибулих із такої okazji численних єпархів УГКЦ. Рання осінь стелила на доріжки зжовкле листя каштанів обоабі собору переміж із пелюстками пишних троянд, тендітних айстр і кароких чорнобривців, котрі ронили до стіп високих духовних гостей найменшенкі вірні – майбутність нашої Церкви. Подумалось: як у Господа все тождно: те, що проростає літньої пори, щедротно зажинається під осінь. Два місяці тому, 23 липня 2011 р. Б., Святіший Отець Венедикт XVI дав свою згоду на канонічний вибір Синоду єпископів УГКЦ, котрий прийняв рішення призначити високопреподобного о. Дмитра Григорак, Апостольського адміністратора Буцацької єпархії, єпархом Буцацьким. І ось тепер, у розпал вересня, вершиться єпископське свячення.

Чин хіротонії (рукоположення, у перекладі з грецького – покладання рук) розпочався суботнього навечір'я з чину архиерейського найменування. В його часі владика-номінант Дмитро Григорак відповідно до приписів церковного закону голосив ісповідь віри та зложив присяги – зберігати та з найбільшою пильністю виконувати у ієрархійній спільності з Главою і членами єпископського лику апостольські обов'язки, передані єпископам, а саме навчання Божого люду, його освячування і його ведення; дбати, щоби переданий від апостолів скарб віри зберігався в усій його повноті й чистоті; маючи перед собою образ Христа, найвищого Архиерея, діяти благовірно, й довірене служіння виконувати так, щоби, стаючи взірцем для вірних пастви, утвердити їх в осягненні християнської досконалості.

А недільної днини, в часі Архиерейської Божественної Літургії, упродовж чотирьох годин у такому ж наміренні під високим склепінням катедрі й численно надовкіл соборно й многоголосно щира люд-

ність засилала молитви до Неба, просячи ласки в Бога й складаючи дяку Всевишньому. Першу в своєму житті (що й було поціновано ним у проповіді Божого Слова) єпископську хіротонію вершив Блаженніший Святослав (Шевчук), Предстоятель УГКЦ. Співсвятителями були владика Василь (Семенюк), правлячий єпископ Тернопільсько-Зборівської єпархії, та 88-літній (!) владика Софрон (Мудрий), єпископ-емерит Івано-Франківської єпархії. Наперед всього наречений в єпископи засвідчив свою віру в Пресвяту Трійцю, воплощення Ісуса Христа й інші правди християнської віри. Згодом, після Малого входу, розпочалася власне хіротонія. Після прочитання відповідних молитов вже владика Дмитра було облачено в архиерейські ризи – накладено набедренник, саксос, омофор, панагію та митру. І в часі хіротонії, й інтронізації, котра вивершувала Літургію, раз у раз злітало під склепіння собору торжественне «Акіос!», що у перекладі з грецької гласить «достойний» і тричі вториться многогласно на знак віри

В ІМ'Я ГОСПОДНЄ



в благодать гідності новопоставленого владики. Власне чином інтронізації його й було введено на престіл єпархії – опісля прочитання Грамоти Верховного Архієпископа, вручення нагрудного хреста та єпископського жезла: «Оце ввжджу тебе на престіл і поставляю єпископом Буцацької єпархії, і довіряю тобі в імені Церкви Христове стадо, яким маєш управляти на взір Господа нашого Ісуса Христа, що положив душу свою за вівці, щоб у день суду він міг дати добрий одвіт Христу Богові нашому про своє управління».

Голосячи вітальне слово до вірних, Блаженніший Святослав прорікав, що владику Дмитро по чотирьох літах очікування єпархією єпископа призначений Господом виконувати Боже посланництво силою й діянням Святого Духа, сповняти люд духом святим і зробити його учасником небесної радості. Нововисвячений Буцацький єпарх у щиро мовленою подячному слові, складаючи шану присутнім на священні всім, хто спричинився до його зросту як людини, монаха, єпископа – хрещеним бать-

кам, наставникам, єпископату УГКЦ, священничому та монашому чину, й водночас настановляючи вірних, зокрема молодь як майбутність Церкви, виокремлював, що його сходження на архиєрея не є кульмінацією життя, а лиш черговим етапом для реалізації волі Господньої.

Чин хіротонії звершено за участі членів Синоду єпископів УГКЦ, єпископів Римо-Католицької Церкви в Україні, численних (понад ста п'ятидесяти) священників, монахів та монахинь. Адже Буцацька єпархія лучить в своєму лоні 190 душ-пастирів, покликаних до духовної праці в 314 парафіях 14 деканатів у семи районах Тернопільщини (окрім Чортківського й Буцацького, ще у Борщівському, Гусятинському, Заліщицькому, Монастирському та Підгаєцькому). Сопричасниками соборної молитви були й представники світської влади, зокрема по-особі голова Тернопільської ОДА Валентин Хоптян та його заступник Петро Гоч, заступник голови обласної ради Олег Боберський, численні депутати обласної ради, народ-

ний депутат України Тарас Стецьків, очільники району Ярослав Стець та Роман Чортківський, їх заступники, а також представники владних структур усіх семи районів області, котрі лучить Буцацька єпархія. Одним із перших новопоставленого єпископа вітав голова ОДА Валентин Хоптян, долучивши до вдарованої (спеціально виготовленої з такої okazji) митри намірення спільної праці у вічній боротьбі добра зі злом.

По завершенні Літургії голошено людові, що новопоставлений єпископ Буцацький Дмитро (Григорак) уділятиме своє архиєпископське благословення в часі Богослужіння в катедральному соборі 27 вересня р. Б., у день Воздвиження Чесного Хреста, на помноження усіх трудів. Щоби кожного з нас, багатолікої людності, сподобити щоденно зі сміливістю, неосудно сміти призивати Небесного Бога Отця і мовити: «Нехай святиться ім'я Твоє...».

Анна БЛАЖЕНКО
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**
та **Любомира ГАБРУСЬКОГО**

Ювілеї

Осердя шляхетності й українства

(Поч. у № 38 (8322) від 16 вересня ц. р.)

Дуже запам'ятався мені суворий з вигляду директор гімназії, наш математик Микола Трофан. Він був надзвичайно вимогливий як до учнів, так і до вчителів. Старався, де тільки міг, робити зауваження учням як у стінах школи, так і за її межами. Траплялися неодноразові випадки, коли він це робив просто на вулиці, причому дуже несподівано. Саме за нього була введена у гімназії обов'язкова гімназійна форма: у дівчат темно-синього кольору спідничка і жакет зі «щитиком», емблемою гімназії, у хлопців – такого ж кольору костюм. Крім того, дівчата мали берети, а хлопці – кашкети (мазепитки). На них були спеціальні знаки – «щитики» з емблемою гімназії «Рідна школа» у формі тризуба. Пригадую, як ми, гімназисти та гімназистки, усі, як один, в гімназійній формі, колоною, крокували до церкви Святої Покрови і як на нас дивилися тоді різні люди: українські патріоти з гордістю та радістю, а польські окупанти – з ненавистю та ворожістю. Добре запам'ятався мені й другий директор – повна протилежність першому. Це був Омелян Бачинський, викладач німецької мови та музики. Людина також дуже серйозна, вимоглива, але в той же час лагідна, спокійна й добродушна. До речі, він був особисто знайомий з нашим великим письменником Богданом Лепким (обидва свого часу вчилися в українській гімназії м. Бережани. До речі, батько Омеляна Бачинського був тоді вчителем тієї ж гімназії. Директор Омелян Бачинський був також диригентом хору Марійської дружини, учасницею якого була й моя сестра Ємілія. Уроки німецької мови, які він проводив, запам'яталися як дуже цікаві. На уроках читав в оригіналі напам'ять твори німецьких поетів Іона Гете, Віктора Гюго та Генріха Гейне. Маючи особливу зорову пам'ять, знав по імені та прізвищу кожного учня, незважаючи на те, вчив він його на своїх уроках чи ні. З особливою повагою ставився до жіночої половини як педагогічного, так і учнівського колективів».



Вчительський збір гімназії «Рідна школа» в р. 1934-35

(Сидять зліва направо вчителі: Іван Будурович, Анна Ракоча, керівник школи Володимир Масевич, В'ячеслава Ляхович, отець Маріян Дзьоба. Стоять учителі: Михайло Маркович, Володимир Охримович, Михайло Кріса, Теодор Ляхович, Лев Цвек, Мирослав Боярський)

Фото з історико-мемуарного збірника Чортківської округи. 1974 р.

Зі спогадів Ємілії Головінської

«Викладач української мови та літератури Ганна Ракоча читала у нас лекції з давньої української літератури. Завжди пов'язувала літературу з історією, особливо з княжим періодом. Неодноразово нагадувала про причини занепаду і краху могутньої української княжої держави, наголошуючи на причинах національної трагедії через роздробленість і розбрат. Викладач німецької мови Володимир Яцикевич був дуже суворий і вимогливий педагог. Навіть на перших заняттях привчав нас до такого порядку, щоби зовсім не було чути на уроці німецької мови жодного слова рідною мовою. Тому навіть найслабші учні старалися вчити цей предмет, бо не мали іншого виходу. Пізніше, як я дізналась, багато з тих, кого він вчив, через непогане володіння німецькою мовою в роки воєнних лихоліть не раз рятували своє життя. А інші, опинившись після війни в еміграції, завдяки знанню цієї мови давали собі раду як на виробництві, так і здобуваючи вищу освіту в закордонних вищих навчальних закладах Європи й Америки.

Володимир Гуглевич, викладач математики, запам'ятався нам, учням, як молодий, талановитий, елегантний педагог. Чому елегантний? Тому що протягом шести навчальних днів тижня завжди приходив на уроки в іншому костюмі. Свій предмет старався викласти учням дуже якісно і в доступній формі. Хоч мав надто веселу вдачу, проте в той же час був дуже вимогливий до свого предмета. Проте не стомлював дітей. Це йому вдавалося, мабуть, тому, що робив коротенькі паузи, під час яких розповідав нам щось цікаве і повчальне. Ми, учні, дуже любили й поважали його.

(Далі буде)

Яромир ЧОРПІТА,
директор районного краєзнавчого музею,
заслужений працівник культури України

Найцінніше – це щирі листи людей, що відчували на собі благотворну дію олії «Живиця»



Не знаю, які слова підібрати, щоби висловити вам подяку! Нехай Бог благословить вашу працю, дасть вам міцного здоров'я і сил рятувати людей. Донедавна без ліків я не могла прожити й дня. **Тиск** підвищувався до неймовірних показників, **серце** стискалося від нападів **стенокардії**, забула про сон на лівому боці, дихати було важко. Засипала зі слізьми на очах і вночі прокидалася, вмиваючись слізьми. Німіла ліва рука і нога, що свідчило про шийність організму до інфаркту або інсульту, але добре, що цього не сталося. Через **тахікардію** серце ледве не вискакувало з грудей. І це при тому, що я рухалася повільно, бо ноги були важкими, у суглобах часто виникав біль (діагноз **артрит**), а на зміну погоди я ридала. **Кишківник** не працював. Я не знала порятунку від постійних запорів, через що у мене почав розвиватися **геморой**, утворилися тріщини у прямій кишці, що кровоточили. Однак тепер, після 6 баночок «Живиці», мій організм не впізнати. Сьогодні я прибігла за третім курсом олії. Почую себе дуже добре, мій опорно-руховий апарат, як новий. Тиск 140/90. Забула, що хворіла стенокардією, сплю на лівому боці. Відновився серцевий ритм, більше не турбує тахікардія. Почав працювати весь шлунково-кишковий тракт, особливо – кишківник. Зникла така проблема, як запори і геморой, тріщини загоїлися. Людська вам подяка!

Кудряшова Лариса Юріївна, м. Вінниця

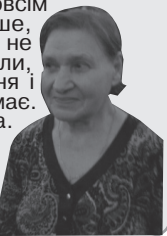


Більше 40 років я не знала порятунку від **гастриту**, **виразки шлунку та дванадцятипалої кишки**. Істи майже нічого не могла. Постійно турбувала печія, була важкість у шлунку, нестерпний біль, відрижка. Багато років страждала запорами, через що утворився **геморой**. Ліки жила без міри. Постійно відчувала голод, але істи боялася. Почала втрачати вагу, і сили полишали мене. Доходило до того, що я ледь не втрачала свідомість. Кололо під правим ребром, адже стільки ліків пройшло крізь мою **печінку**. Знайома порадила спробувати олію «Живиця», принесла мені 3 баночки. Позитивні зміни я відчувала, коли почала пити останню баночку. Відновилася робота нижнього відділу кишківника. Я позбулася запорів. Знову почала вживати усяку їжу, зникли біль і дискомфорт. Проїшли відрижка, нудота, біль в області печінки і гіркота у роті. Зарубцювалися виразки шлунку і 12-палої кишки, зник геморой. Зовсім відмовилася від ліків, вже набрала кілька кілограмів. Продовжую приймати цей безцінний препарат і не можу стримати сліз щастя, тому що до мене повернулося здоров'я!

Козловська Марія Михайлівна, м. Луганськ

У 1974 р. перенесла сильний нервовий стрес, який спричинив виникнення **псоріазу**, через це я страждала, поки не почала приймати олію «Живиця». Псоріазні бляшки були на ліктях і голові. Мучив сильний свербіж, на лікті було лясно глянути, все зідране до крові. Лікарі сказали, не можна істи «червоного». Я не їла ані буряку, ані помідор. Пробувала різні трави, приймала сольові ванни, але нічого не допомагало. Ще були проблеми з кишківником, надто турбувала печія після їжі. Почала приймати олію «Живиця». Відчувала, що організм очищувався, нормалізувалася робота усього шлунково-кишкового тракту, печія зовсім зникла. Але найголовніше, від псоріазу майже нічого не залишилося, бляшки зійшли, шкіра загоїлася, свербіння і почервоніння більше немає. Олія мені дуже допомогла. Щиро вдячна вам!

Станіславська Ніна Миколаївна, м. Київ



СИБІРСЬКЕ ЗДОРОВ'Я



Цілюща сила природи

Ми хочемо Вас познайомити з унікальною, удосконаленою системою очищення та оздоровлення організму під назвою «сибірська чистка», яка веде своє коріння з міцної, здорової духом російської тайги. Система перевірена століттями жителями сибірської тайги, що завжди славилися воістину багатирським здоров'ям.

Сьогодні легендарне «сибірське здоров'я» доступне кожному, хто хоче відновити і зміцнити свій організм, хто хоче продовжити молодість і піклується про себе і своїх близьких.

«Сибірська чистка» дуже проста, її проведення не має стресової дії на організм, але м'яко і впевнено включає процес очищення й оздоровлення на клітинному рівні. Результатом є відновлення генетичного здоров'я кожної клітинки організму. Вже на самому початку застосування «Живиця» сприяє зниженню вираженості гострих і хворобливих симптомів.

До складу «Живиці», окрім кедрової олії, збагаченої кедровою живицею, увійшли прополіс і масло обліпихи. Кожна зі складових «Живиці» сама по собі цілюще впливає на здоров'я людини, але разом із тим у союзі з іншим, гармонійно підібраним компонентом, посилює (або, як кажуть лікарі, потенціює) дію іншого.

Тільки перерахування цілющих властивостей цих компонентів зайняло би цілу газетну сторінку. Олію ж на їх основі можна назвати універсальною в плані терапевтичного впливу на організм людини.

Складові «Живиці» здатні надати дорогоцінну допомогу ослабленому серцевому м'язу – їх доцільно використовувати як профілактичний засіб при серцево-судинних захворюваннях, так і в складі комплексної терапії при аритмії, ішемії, «грудній жабі», атеросклерозі, гіпертонії. Компоненти «Живиці» мають властивість знижувати рівень холестерину в крові, відновлювати еластичність капілярів, від яких залежить глибинне кровопостачання органів і тка-

нин. У результаті поліпшується мікроциркуляція крові у всьому організмі – знижується ризик інфарктів, інсультів, полегшується стан при варикозі і тромбоемболіях.

Олії «Живиці» дають результати також при анемії, при захворюваннях печінки, нирок, підшлункової залози.

Складові олії здатні позбавити від легкої форми печії, значно поліпшити стан при виразці шлунка і дванадцятипалої кишки. Комплекс натуральних компонентів ефективний при дисбактеріозі, хронічному коліті, панкреатиті, гепатиті, сечокам'яній хворобі, циститі, геморой.

Компоненти «Живиці» мають протизапальні, протипухлинні, протимікробні властивості та показані при усуненні мікозів (грибкових захворювань, герпесу, дерматитів, псоріазу, нейродерміту, екземи, опіків, ран, обморожень).

Місцева застосування прополісу з оліями допомагає зняти біль, і тому важко переоцінити їх вплив при подоланні хвороб опорно-рухової системи, починаючи зі шпори п'яти і закінчуючи артритом, артритом, радикулітом і грижею хребта.

Олія надає загальнозміцнюючу дію, сприяє нормалізації тиску, зниженню метеозалежності.

Отримано чудові результати при включенні олії в комплексну терапію ендокринних захворювань, у тому числі щитовидної залози та цукрового діабету.

Олія благотворно впливає на роботу репродуктивної системи. Чоловікам варто випробувати її цілющу силу при простатиті, аденомі, зниженні потенції.

Препарати на основі стародавніх рецептів удосконалювалися, і жоден з них не втратив популярності серед лікарів, цілительів та хворих. От і «Живиця» менш ніж за десятиліття буквально стала легендою, допомогла покращити здоров'я і продовжити молодість тисячам людей.



Важко мені розповідати про свої хвороби, а ще важче жити з ними багато років. Страждав **цукровим діабетом другого типу**, на тлі якого розвинулася **ішемічна хвороба серця**.

Відчував раптовий, сильний біль у грудях. Цукор становив 13 од. Я дотримувався дієт і приймав пігулки, щоби хоч якось його стримувати. Потім розвинулася **діабетична стопа**, відкрислася **виразка**, нога набрякла до неймовірних розмірів, стала синьо-чорною. Не міг навіть кроку ступити. В усьому організмі порушився кровообіг, вночі ноги судомило. Почав приймати олію «Живиця», яку придбали для мене діти. Мабуть, їм набридли мої страждання, мій стогін зоночі, поганий настрій, дратівливість. Приймав «Живицю» всередину і змащував уражену кінцівку протягом декількох місяців. Помітив, що зійшли набряки, повернулася чутливість, рана почала загоюватися. Я знову можу рухатися. І на цей раз самостійно прийшов на лекцію, щоби поділитися результатами з іншими. Рівень цукру складає 6 од. Я відмовився від ліків, покращився кровообіг, зник біль у венах. Стенокардія більше мене не турбує. Забув, де знаходиться серце. Продовжую застосовувати олію. Дякую від усієї душі!

Кириленко Микола Петрович, м. Шпола



Як важко було усвідомлювати, що я такий хворий. Дуже багато років страждав **аденомою**. Спочатку кілька разів за ніч бігав до туалету, а потім доводилося від нього не відходити. Внизу живота різало, кололо, печко, біль був нестерпним. Я повністю занепадав духом, у голові з'явилися страшні думки. Почав думати про рак, мені здавалося, що прийшов час вмирати. З кожним днем біль посилювався, а разом із тим все частіше доводилося бігати до туалету, ослабли стінки сечового міхура, і виникло нетримання сечі. **Суглоби** мене взагалі не слухалися, вранці не міг піднятися з ліжка, ноги були дерев'яними, я їх не відчував. До лікарів не хотів звертатися, тому що вік у мене вже далеко немолодий, і я не готовий був почути їх вирок. Почав приймати «Живицю». Після дев'яти баночок «Живиці» помітив, що відновився **слух**. А потім відчув, що стінки сечового міхура зміцнилися. Зникли кольки і біль при сечовипусканні. Я став рідше бігати до туалету. Відновилася рухливість суглобів, пройшла скутість, ноги стали слухняними. Вранці прокидаюся бадьорим, хочеться жити далі. Дякую за доброту!

Астахов Борис Васильович, м. Умань



Я переніс **інсульт**. У результаті – **паралізувало ліву сторону**. Це жахливо, коли за лічені хвилини ти втрачаєш здоров'я і стаєш неповноцінним. Мене мучила **гіпертонія** (тиск був 200/160), іноді зникала пам'ять, я не знав, де знаходжуся. Коли мій стан був катастрофічним, і життя здавалося жахливим, знайомі порадили спробувати олію «Живиця». Сьогодні я дуже вдячний людям, які створили цей чарівний препарат. З його появою у моєму житті сталася велика зміна: стан здоров'я значно покращився, потроху я став самостійно пересуватися. Адже це так важливо для мене!

Сиротюк Василь Петрович, м. Вільногірськ



Довгий час вів безуспішну боротьбу з **глаукомою**, але марно – зір погіршувався майже щодня. Лікарі зробили операцію, і результати виявилися невтішними. Через деякий час я зовсім перестав бачити лівим оком. Потім помітив, що й з правим лихом. Але на чергову операцію не наважився. Почав використовувати «Живицю» і молив Бога, щоб вона мені допомогла. Наносив олію щовечора над бровою і на скроні, як порадили на лекції. За три місяці зір правого ока не просто покращився, а повністю відновився. Помітив, що й лівим оком почав розрізняти силуети, значить, ще є надія. Також позбувся нападів **«грудної жаби»**, болю у грудях, нормалізувався **тиск**, зникла задишка при ходьбі, забув про **аритмію**, серце працює, як нове. Стало легше рухатися, у **суглобах** зникли болісні відчуття, організм очистився від сольових відкладень. Завдяки «Живиці» я залишився зрячим. Шкода, що раніше не почав застосовувати «Живицю». Можливо, уникнув би оперативного втручання. Вдячний вам до кінця своїх днів, адже без зору життя чорне!

Пустовий Микита Йосипович, м. Хмельницький

Апифор

Представляємо вашій увазі одну з останніх розробок української науки – капсули жирові профілактичні «Апифор», що мають покращену формулу. Розробка «Апифора» проводилася за участю провідних фахівців апітерапії з усього світу. До складу «Апифора» входять: прополіс, олія насіння гарбуза, олія какао, маточне молочко. Продукт дає приголомшливі результати при різних захворюваннях: геморой, хронічному простатиті, аденомі простати, при зниженні потенції, лібідю, при патологічному клімаксі, безплідді, порушенні менструального циклу, радикуліті, фурункульозі, порушенні обміну речовин, діабеті. Покращує ріст волосся, стан шкірного покриву. «Апифор» допомагає відновленню організму після травм, у тому числі травм голови, інсультів, інфарктів. З успіхом застосовується при різних серцево-судинних захворюваннях: аритмії, стенокардії, ішемії, атеросклерозі, при гіпертонії. Застосовувати в охолодженню вигляді. **«Апифор-1» – універсальні (для жінок і чоловіків), «Апифор-2» рекомендовано переважно чоловікам через функціональні відмінності складових компонентів.**

Мінімальний профілактичний курс вживання – 3 упаковки (30 капсул).
При хронічних захворюваннях – від 6 упаковок (60 капсул).

Ціна 1 упаковки капсул «Апифор»: 59 грн.
Інвалідам і пенсіонерам: 55 грн.

Висновок ДСЄЕ № 05.03.02-04/13614 в д. 13.03.2009 р.

Чекаємо Вас на нашій виставці-продажу!

ЛИШЕ 27 вересня
м. Чортків
районний будинок культури ім. К.Рубчакової
з 15-ї до 16-ї год.

ЦІНА 1 упаковки – 89 грн. ІНВАЛІДАМ ТА ПЕНСІОНЕРАМ – 80 грн.
Курс застосування (30 днів) – 3 упаковки.
Вартість 1 курсу: 267 грн. Пенсіонерам та інвалідам: 240 грн.
Замовлення приймаються за тел.: (044) 491-51-22, (044) 491-51-17, (044) 491-45-54, а також за адресою: 03037, м. Київ, а/с 150.
При кур'єрській доставці, а також поштовою замовленням знижка не діє.
www.apifito.net Не є лікарським засобом.

У продажу є крем «Ефектум» (захворювання опорно-рухового апарату) за ціною 87 грн., пенсіонерам та інвалідам – 80 грн., а також – «Олексин» за ціною 99 грн., пенсіонерам та інвалідам – 90 грн.

26 вересня
ПОНЕДІЛОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки тижня
09.40 Точка зору
10.05 Легко бути жінкою
10.55 Шеф-кухар країни
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.20 Право на захист
12.40 Армія
12.50 Вікно до Америки
13.20 Х/ф "Зберегти місто"
15.15 Euronews
15.40 Діти батьки сплять
16.10 Т/с "Ставка більша за життя"
19.00 After live
19.20 Про головне
19.50 Караоке для дорослих
20.40 Сільрада
21.00 Підсумки дня
21.40 221. Екстрений виклик
21.55 Футбольний код
23.00, 00.00 Підсумки
23.15 Від першої особи

1+1

06.55 Сніданок з 1+1
07.00 ТСН
09.25 Смакуємо
10.00, 17.40 Сімейні драми
10.50, 18.30 Не бреші мені
11.50 Дикі і смішні
12.15 Х/ф "Службовий роман"
15.10 Х/ф "Викрутаси"
17.00, 19.30 ТСН
17.20 Шість кадрів
20.15 Т/с «Інтерни 2»
21.15 Діти напрокат
22.20 Ілюзія безпеки
23.20 Tkachenko.ua

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 З новим ранком
09.10 Т/с "Каменська 5"
11.00 Т/с "Невидимки"
12.00, 18.00 Новини
12.15 "Слідство вели..."
13.10 Сімейний суд
14.10 Юрмала-2009
16.15 Чекай на мене
18.10 Всі свої
19.05 Т/с «Обручка»
20.00 Подорожі
20.35 Т/с «Свати 4»
21.35 Т/с «Знахар 2»
23.55 "Крим. Новітня історія"

27 вересня
ВІВТОРОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.35 Світло
10.00 Легко бути жінкою
11.05 В гостях у Д.Гордона
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.20 Хай щастить
12.40 Темний силует
12.50 Кордон держави
13.05 Країна якості
13.30 Х/ф «Сталінград»
15.15 Euronews
15.35 Т/с "Ставка більша за життя"
17.30 Т/с "Коли сонце було богом"
19.00 Про головне
19.40 Хочу, щоб ти була
20.05 Харків. Концерт на Печенізькому полі
21.30 Світ спорту
21.55 Досвід
23.00, 00.00 Підсумки
23.15 Від першої особи

1+1

06.55 Сніданок з 1+1
07.00 ТСН
09.55, 17.40 Сімейні драми
10.50, 18.30 Не бреші мені 2
11.50 Чесно
12.40 Ілюзія безпеки
13.30 Т/с «Тисяча і одна ніч»
14.50 Т/с «Новини»
15.45 Міняю жінку 3
17.00, 19.30, 23.45 ТСН
17.20 Шість кадрів
20.15 Т/с «Інтерни 2»
21.15 Міняю жінку
22.25 Гроші
23.45 Зняти все

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 З новим ранком
09.10 Т/с "Таємниці слідства"
11.00 Т/с "Невидимки"
12.00, 18.00 Новини
12.15 Т/с "Свати 4"
13.20 Д/с «Слідство вели...»
14.15 Сімейний суд
15.15 Судові справи
16.05 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів 11»
18.10 Всі свої
19.05 Т/с «Обручка»
20.00 Подорожі
20.35 Т/с «Свати 4»
21.35 Т/с «Знахар 2»
21.40 Т/с «Знахар 2»

28 вересня
СЕРЕДА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.40 Легко бути жінкою
11.05 В гостях у Д.Гордона
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.10, 18.45, 21.45 Діловий світ
12.45 Театральні зустрічі
13.10 Х/ф "Сталінград"
15.15 Euronews
15.40 Т/с «Ставка більша за життя»
17.30 Т/с «Коли сонце було богом»
19.00 Про головне
19.40 Хочу, щоб ти була
20.05 Харків. Концерт на Печенізькому полі
21.30 Світ спорту
21.55 Досвід
23.00, 00.00 Підсумки
23.15 Від першої особи

1+1

06.55 Сніданок з 1+1
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
09.55, 17.40 Сімейні драми
10.50 «Не бреші мені 2»
11.50 Чесно
12.40 Ілюзія безпеки
13.30 Т/с «Тисяча і одна ніч»
14.50 Т/с «Новини»
15.45 Міняю жінку 3
17.00, 19.30, 00.05 ТСН
17.20 Шість кадрів
18.30 «Не бреші мені 2»
20.15 Т/с «Інтерни 2»
21.40 Футбол. Шахтар - Апоел

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 З новим ранком
09.10 Т/с "Таємниці слідства"
11.00 Т/с "Невидимки"
12.00, 18.00 Новини
12.15 Т/с "Свати 4"
13.20 «Слідство вели...»
14.15 Сімейний суд
15.15 Судові справи
16.05 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів 11»
18.10 Всі свої
19.05 Т/с «Обручка»
20.00 Подорожі
20.35 Т/с «Свати 4»
23.55 Д/ф «Емануїл Віторган і Алла Балтер. По обидві сторони життя»

29 вересня
ЧЕТВЕР

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.35 Книга.ua
09.55 Легко бути жінкою
11.10 Здоров'я
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.35 Аудієнція
13.00 Крок до зірок
13.45 Х/ф «Крізь вогонь»
15.10 Euronews
15.30 Т/с «Ставка більша за життя»
17.30 Т/с «Коли сонце було богом»
19.00 Про кордонів
19.35, 21.55 Концерт П.Зіброва
21.30 Світ спорту
23.00, 00.00 Підсумки
23.15 Від першої особи

1+1

06.55 Сніданок з 1+1
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
09.55, 17.40 Сімейні драми
10.50 «Не бреші мені 2»
11.50 Чесно
12.45 Ілюзія безпеки
13.35 Т/с «Тисяча і одна ніч»
14.55 Т/с «Новини»
15.50 Міняю жінку 3
17.00, 19.30, 00.05 ТСН
17.20 Шість кадрів
18.30 «Не бреші мені 2»
20.00 Т/с «Інтерни 2»
21.00 Чотири весілля
22.00 Футбол. Маккабі - Динамо

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 З новим ранком
09.10 Т/с "Таємниці слідства 4"
11.00 Т/с "Невидимки"
12.00, 18.00 Новини
12.15 Т/с "Свати 4"
13.20 Д/с «Слідство вели...»
14.15 Сімейний суд
15.15 Судові справи
16.05 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів 11»
18.10 Всі свої
19.05 Т/с «Обручка»
20.00 Подорожі
20.35 Т/с «Завірюха»
00.35 Х/ф «Над законом»

30 вересня
П'ЯТИЦЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.45 Д/ф «Роковий будинок Ковалевського»
10.10 Легко бути жінкою
11.10 Віра. Надія. Любов
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.20 Надвечір'я
12.50 Околиця
13.20 Х/ф «Сорок перший»
15.15 Euronews
15.25 Діловий світ
15.30 Т/с «Ставка більша за життя»
18.40 Магістраль
19.00 Концертна програма «Гумор у Кремлі»
20.40 After Live
21.25 Шустер-Live

1+1

06.55 Сніданок з 1+1
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
09.55, 17.40 Сімейні мелодрами
10.50 «Не бреші мені 2»
11.50 Чесно
12.45 Ілюзія безпеки
13.35 Т/с «Тисяча і одна ніч»
14.55 Т/с «Новини»
15.00 Т/с «Новини»
15.55 Міняю жінку 3
17.00, 19.30 ТСН
17.20 Шість кадрів
18.30 «Не бреші мені 2»
20.15 «Велика різниця по-українському 2»
21.10 Х/ф «Слідопит»
23.00 Х/ф «Звір у клітці»

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 З новим ранком
09.10 Т/с "Таємниці слідства 4"
11.00 Т/с "Невидимки"
12.00, 18.00 Новини
12.15 Т/с "Свати 4"
13.20 Д/с «Слідство вели...»
14.15 Сімейний суд
15.15 Судові справи
16.05 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів 11»
18.10 Всі свої
19.05 Т/с «Обручка»
20.00 Подорожі
20.35 Шоу № 1
23.00 Велика політика

1 жовтня
СУБОТА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Шустер-Live
12.30 Глибинне буріння
13.00 After Live
13.25 Країна якості
13.50 Надвечір'я
14.45 Наша пісня
15.25 Зелений коридор
15.40 Буковина. Під захистом любові
16.05 В гостях у Д.Гордона
16.55 Х/ф «Присвоїти звання героя»
18.20 Світ атома
18.40 Майстер-клас
19.00 Золотий гусак
19.25 Концертна програма Б.Моїсеєва
21.00 Підсумки дня
21.35 Концерт Р.Паулса
23.00 Ультра. Тема
23.20 Ера здоров'я
23.45 Питання з О.Березовської

1+1

07.25 Справжні лікарі
08.15 Світське життя
09.05 Хто там?
10.05 М/ф «Русалонька»
10.30 М/с «Чіп та Дейл поспішають на допомогу»
10.55 «Світ навиворіт 2: Індія»
11.55 «Екстрасенси проти вчених»
12.50 Чотири весілля
14.00 Шість кадрів
14.50 Х/ф «Ягуар»
16.40 «Велика різниця по-українському 2»
17.35 Т/с «Інтерни»
18.35, 20.00 Т/с «Секта»
19.30 ТСН
22.40 Х/ф «Слідопит»

ІНТЕР ІНТЕР

08.40 Містечко
09.00 Орел і решка
10.00 Україно, вставай!
10.40 Вирваний з натовпу
11.15 Найрозумніший
13.10 Т/с "Дівчинка з Півночі"
17.10 «Юрмала 2009»
19.05 Розмیشти коміка
20.00 Подорожі
20.30 Майдан'с 2
23.00 Розбір польотів
00.00 Х/ф «3 мене досить»

2 жовтня
НЕДІЛЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Як це?
09.30 Ближче до народу
10.00 Хто в домі хазяїн?
10.20 Крок до зірок
11.00 Шеф-кухар країни
11.55 Караоке для дорослих
12.35 Феєрія життя
13.20 Х/ф «Ніч на кордоні»
15.00 В гостях у Д.Гордона
15.55 Футбол. Шахтар - Зоря
17.55 Діловий світ
18.25 Золотий гусак
18.50 Маю честь запросити
19.45 Концертна програма газети "Бульвар"
20.40 Головний аргумент
21.00 Підсумки тижня
21.40 Проповідь Святішого Патріарха Московського і всієї Русі Кирила
22.05 Фольк-music
23.00 Ера бізнесу
23.35 На олімпійський Лондон
23.50 Оперативний об'єктив

1+1

08.40 М/ф
09.05 Лото-забава
10.05, 10.30 М/ф
10.55 Дикі і смішні
11.20 Хованки
12.15 Одружений за власним бажанням
13.25 Смакуємо
14.00 «Алхімія кохання»
14.50 Тиждень без жінок
16.00 Х/ф "Секта"
19.30, 23.30 ТСН
20.15 Х/ф "Все включено"
22.05 Т/с «Інтерни 2»
22.30 Світське життя

ІНТЕР ІНТЕР

08.30 Це моя дитина
09.30 Школа доктора Комаровського
10.00 «Ранкова пошта»
10.35 Неділя з Кwartалом
11.30 «Смачна ліга»
12.25 Х/ф «Хлопчик і дівчинка»
14.15 Т/с «При загадкових обставинах»
18.00 Д/ф «Вся правда про Вангу»
20.00 Подорожі тижня
20.50 Х/ф «Настоятель»
22.35 Х/ф «Темний лицар»

Адміністрація та колектив працівників Чортківського державного медичного коледжу висловлюють щирі співчуття викладачу Т.П.Шевченко з приводу тяжкої втрати – смерті **матері КОЦАН Ірини Петрівни**, а також висловлюють щирі співчуття рідним і близьким.

Колектив Марилівського спиртозаводу висловлює щирі співчуття працівнику заводу В.В.Бадлюку з приводу тяжкої втрати – смерті **батька**, і висловлює співчуття рідним і близьким.

ПОМ'ЯНИМО
Невблаганна смерть виврала з нашої спільноти добру людину, хорошого спеціаліста, чуйного, довірливого товариша **БАДЛЮКА Василя Богдановича**.



Після важкої, тривалої хвороби, на 52-му році життя він відійшов від нас в іншій світі, полишивши по собі добрий слід, вдячну пам'ять. Він був енергійним, життєрадісним, працьовитим, та передчасно згасла його свіча.

Сумуємо і низько схиляємо голови перед його добрим іменем, молимося за упокій його душі. Віримо, що наш біль не потривожить його вічного сну, а Всемилостивий Господь прийме його душу в Царство Небесне.

Колектив Марилівського спиртозаводу.

21 вересня **БАКУНУ Богдану Володимировичу** було би 60. На небо марно нарікати, Що врятувати не змогло, Коли так ніжить під сонцем Отруйне вивірене зло. Sapientia sat

Рідні.

Статистика інформує

Індекси споживчих цін за серпень ц. р.

За даними Держкомстату України величина індексу споживчих цін (індексу інфляції) за серпень ц. р. становила 99,6 відсотка по відношенню до липня ц. р. і 104,1 відсотка до грудня 2010 року. Індекс споживчих цін у Тернопільській області за серпень ц. р. становив 99,3 відсотка по відношенню до липня ц. р. та 104,2 відсотка до грудня 2010 року.

Головне управління статистики у Тернопільській області

Вважати недійсними

сертифікат на земельну частку (пай) серії ЯГ за № 006481, виданий Чортківською РДА 28 лютого 2006 р. на ім'я: **ПАВЛЮК Наталія Михайлівна**.

свідоцтво про реєстрацію платника податку на додану вартість – суб'єкта спеціального режиму оподаткування № 100195618, видане державною податковою інспекцією у Чортківському районі на приватне агропромислове підприємство "Захід".

Футбол

Чемпіонат області. Фінальний етап

1-й тур. Матчі за участю чортківських команд. ФК «Бережани» – ФК «Чортків» – 2:0; «Марспирт» Марилівка – «Буревісник» Кременець – 5:3. У наступному турі, 25 вересня, чортківчани на своєму полі прийматимуть збаразький «Галіч», а спиртовики поїдуть в гості до «Поділля» з Тернопільського району.

Чемпіонат району

Вища група. 19-й тур
Звиняч – Гор. Вигнанка – 4:0; Бичківці –

ПРОДАЮТЬСЯ

житловий будинок з сутеринами в м. Чортків по вул. О.Кобиліявської. Загальна площа – 154 кв. м, житлова – 84 кв. м. Всі зручності, євроремонт, своя свердловина. Господарські будівлі, сад, гараж. Приватизована земельна ділянка – 8,5 сотих. Терміново.
Тел.: 2-27-18; 097-144-60-82; 067-712-19-94.

дача в кооперативі "Звіринець" (росохацькі землі), поблизу стау. Приватизована земельна ділянка – 9 сотих. Будинок 10 x 12 м, гараж, сарай. Терміново.
Тел.: 2-27-18; 067-712-19-94; 097-144-60-82.

3-кімнатна квартира на 6-му поверсі у 9-поверховому будинку в м. Чортків по вул. Незалежності, 86, кв. 21. Площа – 61/40/8 – ціна 29 тис. у. о. Є гараж біля дому – ціна 4 тис. у. о.
Тел.: 096-190-16-71; 050-310-65-88 (Марина).

нежитлове приміщення комерційного призначення, загальною площею 283 кв. м, в центрі с. Нагірянки. Земельна ділянка під будівлю (899 кв. м) викуплена.
Тел. 067-225-07-92.

земельна ділянка під забудову площею 0,38 га в м. Чортків по вул. Сингаївського (в р-ні Синякового).
Тел. 067-437-39-17.

2-кімнатна квартира у новозбудованому будинку нового планування по вул. Незалежності (навпроти хлібозаводу), на 2-му поверсі, загальна площа – 73 кв. м, гараж – 21 кв. м.
Тел. 096-452-73-00.

Улашківці – 0:2; Біла – Шманьківці – 3:0; «Тарко» Чортків – Ягільниця – 2:0; Колиндяни – Поділля – 3:2; Косів – Росохач – 0:0.

Перша група

Зона «А». 19-й тур
Палашівка – Капустинці – 2:0; Нагірянки – Соцулівка – +:-; Ромашівка – Дж. Слобідка – +:-; Милівці – Скородинці – -:+; Джурич – Полівці – 1:2; Базар – Білобожниця – 4:0.

Зона «Б». 17-й тур

Товстенське – Шманьківчики – +:-; Калічівка – Провіжна – 1:1; Заводське – Кривеньке – 2:0; Давидківці – Угринь – 3:0; Залісся – В.Чорнокінь – 3:3.

2-поверховий будинок (сирий) в районі Кадубу у красивому і зручному місці. Ціна договірна.
Тел. 063-276-93-31.

цуценята породи англійський кокер-спаніель. Недорого!
Тел. 063-276-93-31.

3-кімнатна квартира з євроремонтом, загальною площею 65 кв. м, на 4-му поверсі 5-поверхового будинку в смт Заводське.
Тел. 097-470-89-17.

земельні ділянки: с. Переходи – 60 сотих; с. Горішня Вигнанка – 28 сотих; **Москвич 2141**, 1989 р. в. – ціна 1400 у. о.
Тел.: 3-33-81; 097-280-71-32.

приватизована земельна ділянка 0,10 га під забудову по вул. Буцацькій (р-н Золотарки).
Тел. 067-975-64-72.

газовий котел "Рівне-20" б/к.
Тел. 2-28-87.

3-кімнатна квартира по вул. Шевченка, 39 (магазин «Супутник») площею 64 кв. м; **гараж** по вул. Галицькій (біля лісгоспу); **земельна ділянка** по вул. Бердо, 43.
Тел. 067-324-28-77.

Вітання

Щиро вітаємо з 5-річчям дорогого внука, племінника, братчика
Дениска БЕГМАНА
зі с. Наагірянка.



Рано-вранці, до схід сонця,
Стукнув Ангел у віконце,
Повідомив із небес,
Що день народження у Тебе.

Щастя Тобі,
здоров'я і довгого віку,
Всіх земних благ,
багато – без ліку.

Хай будуть щасливі всі Твої дороги,
А в серденьку Твоєму не буде тривоги.
Хай маленький Ісусик Тебе оберігає,
Матінка Пречиста за руку тримає.

**З любов'ю і повагою – бабка Оксана,
дідусь Володя, тітка Марійка, вуйко Іван,
сестрички Оксанка і Мар'янка.**

Щиро вітаємо з 10-річчям мамине сонечко
Віталічка ГОЦУЛЯКА
зі с. Сокиринці.



Ніжне, миле,
дороге сонечко,
Вітаємо Тебе
із великим святом.
Від душі бажаємо щастя
й радості багато.
Вирости розумним,
добрим і красивим,
Щоб в житті не знав
Ти горя і біди,

Щоб Тобі щастило всюди і завжди.
Хай Матір Божа Тебе охороняє,
Ісус Христос здоров'я посилає
На многії та благії літа.

**З любов'ю – мама Оксана,
дідусь Володимир, бабуся Надія,
дядько Андрій, тітка Леся
та братики Віталік і Вадимчик.**

Щиро вітаємо з 55-річчям
дорогу доньку, дружину, невістку,
матусю та бабусю
Романію Юліанівну КІНДЗЕРСЬКУ
зі с. Малі Чорнокіни.

Кружляє листя у танку осіннім,
Дерева у вогні палким горять,
У цей день зібрались Твої друзі й рідні
Із Днем народження сердечно привітати!
Бажаємо, щоб доля дарувала
У вересневім сонці весняне тепло,
Щоб повсякчас душа співала,
Для негараздів місця не було.
Ми, мамо, вдячні за ласку, як море,
Хай дім обминають і біди, і горе,
Щоб здоров'я було, щоб жила-не тужила,
Ти найбільшого щастя в житті заслужила.
Нехай для Тебе не згасає сонце,
Нехай не віють в душу холоди,
Хай Божа Матір і Господь із неба
Тебе нам захищають від біди!
Нехай Ісус Христос хоронить
Від злих людей і різних бід,
А Бог зішле міцне-міцне здоров'я
Й щасливі многая та блага літа!

З любов'ю – рідні.

26 вересня святкуватиме своє 60-річчя
коханий чоловік, турботливий тато
і люблячий дідусь

Євген Васильович СКРИПНИК
зі с. Білобожниця.



Сьогодні день,
який буває раз у житті,
Це день, коли Вам
60 настало.
Для Вас це, може,
і багато літ,
Але насправді –
дуже й дуже мало.
Ваш ювілей не тільки
Ваше свято,

Радіють з Вами рідні теж,
І ми бажаєм щастя так багато,
Щоб у житті воно не знало меж.
Здоров'я міцного Вам зичимо щиро,
Ласки – від Бога, від людей – добра
На многії та щасливі літа.

**З любов'ю – дружина Віра,
доньки Тетяна з чоловіком Джуель,
Ольга та внуки Євгенчик,
Христинка та Василько.**

Дорогу донечку,
сестричку та хресну маму
Христини КОРНАК
із Чорткова
щиро вітаємо з 18-річчям,
яке вона відсвяткувала 17 вересня.



Хай врода Твоя
не в'яне ніколи,
Ступає любов на поріг.
Бажаєм щасливої долі
І рівних щасливих доріг.
Хай у житті Твоєму
буде лиш добро,
Кохання вірне,
друзі незрадливі.

Бажаєм, щоб задумане збулось
І щоб життя Твоє завжди було щасливим.

**З любов'ю – мама Марія,
тато Мирослав, сестричка Тетяна
з чоловіком Андрієм
і похресник Сашенька.**

У ці чудові вересневі дні святкуватиме
свій ювілей дорога мама, подруга
Галина Ярославівна ФРИЧ
зі с. Свидова.



Твій ювілей –
то мудрості пора,
Хай буде вдосталь
і в житті, і в домі
Здоров'я, щастя,
злагоди, добра,
Добробуту та щирої
любові!
Минули, наче мить,
десять літ,

Вони – як дощик по тоненькій шибці,
Вони – як ніжний яблуневий цвіт,
Вони – як тонкі струни в першій скрипці.
Тож хай той цвіт повік не облітає,
Нехай струна співає, а не рветься,
Хай Божа благодать панує в серці.
Нехай життя квітує буйним цвітом,
І день народження приходить знов і знов,
А доля хай дарує з кожним роком
Міцне здоров'я, щастя і любов.

З повагою та любов'ю – подруги.

26 вересня прекрасний ювілей
моєї хресної мами

Галини Ярославівни ФРИЧ
зі с. Свидова.



Я Вас вітаю
із великим святом
І Вам бажаю
радості багато,
Хай в житті Вашому
горя не буває,
На устах усмішка
маком розцвітає.
Ще Вам бажаю –
цвітіння розмаю,

Лагідного неба і рівних стежин,
І все, що бажаєте, і все, що чекаєте,
Хай вітер приносить з усіх сторін.
Хай Вас щастя, як дощ, обливає,
Нехай Вас радість завжди зустрічає,
Нехай Вас люблять, хто милий душі,
Усього я Вам, хресна, бажаю.
Хай Матір Божа Вас охороняє,
А Ісус Христос здоров'я посилає.

**Зі сердечними вітаннями –
похресник Михайлик.**

27 вересня відзначатиме свій ювілей
дорогий чоловік, тато, дідусь,
шваґро, вуйко

Леонід Юхимович ПАЛАМАРЧУК
із м. Чортків.

Пропливає долі неспокойна річка,
А за нею роки-журавлі,
Ось і загорілась 70-а свічка
На ювілейному столі.
Прийми вітання наші щирі
Від рідних серцю Тобі людей.
Хай Тебе охороняє Мати Божа
Від злих людей і різних бід,
А Бог здоров'я посилає,
І прожити в щасті ще многа літ.

**З любов'ю – дружина, син і внуки
з Санкт-Петербурга, сестра Марта
і племінники.**

У Різдво Пресвятої Богородиці свій
скромний ювілей відзначила
Вихователь з великої літери дитсадоч-
ка № 3 «Веселка» м. Чортків,
наша друга мама –
Любов Ярославівна ВЕЛИКА.



Щиро вітаємо Вас
із Днем уродин
В цей вересневий,
але теплий день.
Хай пропаде і біль,
і втома,
Щасливі будьте
між людей,
Кохані, милі, ніжні –
вдома.

Щоб щасливо Вам жилося,
Все задумане збулось,
Щоб у Вашому житті
Все було у гаразді.
Роботу собі нелегку Ви обрали,
Вона потребує і сил, і тривоги,
Але Ви, мабуть, ніколи не шкодували,
Бо праця – це доля, яку Вам дав Бог.
За долю щасливу, за вдачу просту
Хай доля зорями розсиплеться на небі,
І щастя місяцем освітлює в потребі,
Нехай курличуть в небі журавлі –
Сьогодні Вас вітають «пташенята» всі!

**З повагою – Ваші вихованці
молодшої «А» групи «Пташенята»
та їхні батьки.**

Сьогодні святкує ювілей директор
Горішньовишанської ЗОШ I – III ступенів
Любов Мирославівна КАШИК.



Ювілей у Вас
щасливий нині,
Добрый, мудрий,
щедрий ювілей,
В ньому все – робота,
друзі, рідні,
Радість найдорожчих
Вам людей.
Хай не спішать літа
на Ваш поріг,

Хай повсякчас здоров'я прибуває,
У цей святковий день ми від душі
Всього найкращого бажаєм.
Педколектив школи.

24 вересня святкуватиме
свій День народження
Марія Федорівна ЦАР
із с. Шманьківці.



Ваш вік –
то мудрості пора.
Хай буде вдосталь
і в житті, і в домі
Здоров'я, щастя,
злагоди, добра,
Добробуту
і щирої любові!
Літа цвіли
не просто цвітом,

А проростали у труді,
Дорослими вже стали діти,
А Ви душею молоді.
Бажаєм довго Вам прожити,
Здоров'я міцного на довгий вік.
Щоб онуків встигли Ви одружити
Й благословити правнуків у світ.
Усе було в житті – і радості, і біди,
І мед солодкий, і гіркий полин.
Нехай тепер буде найменше кривди,
А більше гарних, сонячних хвилин.
Хай Вас оберігає молитва свята,
А Господь дарує многії та благії літа.

**З повагою і любов'ю – доньки Надія,
Світлана, син Роман,
невістка Люба, онуки Андрій, Віктор,
Анастасія, Роман, Юрій.**

Вітаємо з ювілеєм шановного
Євгена Васильовича СКРИПНИКА
зі с. Білобожниця.

Ювілей у Вас щасливий нині,
Добрый, мудрий, щедрий ювілей.
В ньому все – робота, друзі, рідні,
Радість найдорожчих Вам людей.
Прийміть найкращі наші побажання,
Яскравих квітів незабутній цвіт,
Нехай це добре, щире привітання
Звучить для Вас ще сотні літ.
Нехай Господь благословляє
Вас кожен день і щогодини,
Здоров'я, ласку посилає
Для Вас і Вашої родини.

**З повагою – друзі з кафе «Світанок»
і «Золотий колос» –
Олександра та Людмила.**

ДО УВАГИ ПАСАЖИРІВ!

На основі погодження з Державною адміністрацією автомобільного транспорту від 9 вересня ц. р. зміну таблиці вартості проїзду на міжміських міжобласних маршрутах ТОВ «Чортківське АТП-16142» з 23 вересня ц. р. вводить нові ставки тарифу (грн./пас. км) на проїзд в міжміському міжобласному сполученні – 0,27 грн.
У ставку тарифу не включено податок на додану вартість та страховий збір.

ЧОРТКІВСЬКИЙ ТЕПЛОРАЙОН

«ТЕРНОПІЛЬТЕПЛОКОМУНЕНЕРГО» просить припинити ремонтні роботи на внутрішньобудинкових мережах з 1 жовтня ц. р.

у зв'язку з проведенням набору води і випробуванням їх щільності.

Подача тепла буде проводитися після письмового звернення власника житла чи адміністративного приміщення і оформлення акта готовності об'єкта до прийому теплоносія.

ПОДЯКА

Родина Паламарчуків із Чорткова висловлює щиро подяку та низько вклоняється лікарям ЦКРЛ – хірургам Михайлу Копистенському, Ярославу Шумці, Віктору Чайчуку, лікарю-анестезіологу Андрію Бідяку, усім медсестрам, санітаркам реанімаційного і хірургічного відділень. Нехай Бог посилає вам силу, на снагу за людяність, доброту і співчуття.

ТЗОВ «Ваврик і компанія» ЛТД

на роботу потрібні жінки на посади

укладальник-пакувальник кондитерських виробів та прибиральниця

м. Чортків, вул. Гранічна, 14 а
Тел.: 099-728-82-11; 2-08-14; 2-07-54

У магазин «Білий лебідь»

на роботу потрібні продавець, майстер по ремонту побутової техніки
Тел. 2-14-12

Хлопець без шкідливих звичок зніме 1-но або 2-кімнатну квартиру. Порядність, акуратність і своєчасну оплату гарантую!
Тел. 097-546-72-00 (Ігор)

На молочну фірму «ГАЛИЧИНА»

у м. Чортків потрібен експедитор віком від 25-ти років
Тел. 067-674-23-28

ПРОДАЄТЬСЯ БУДИНОК

з оциліндрованого брусу, що знаходиться в мальовничому куточку с. Касперівці Заліщицького р-ну, біля самого водосховища, у лісі, а також біля туристичного комплексу «Росинка». Площею 181,1 м². Вартість договірна.
Тел.: 099-728-82-11, (03552) 2-08-14.



Скородинський цегельний завод відпускає високоякісну ліцензійну цеглу

Можлива доставка власним автотранспортом
Тел.: 52-1-89; 52-1-66

Ліцензія № 2773 від 30 грудня 2005 р.